

2019
“一带一路艺术文化人才培优”项目
招生简章



Belt and Road Art Talent Training
Program 2019
Admission Brochure



上海音樂學院
SHANGHAI CONSERVATORY OF MUSIC



招生简章

“丝绸之路”作为全球最为著名的沟通东西方文明的历史动脉，展现了一条最为多彩的文化长廊。丝绸之路曾经拥有的灿烂，应该成为各国文化交融继续生长的出发点和生命体。为了更好地与丝绸之路沿线国家扩大人文交流，加强人才培养，上海音乐学院依托上海市教委政策扶持，结合学院的特色和学科优势，联合上海戏剧学院，通过对中国传统艺术的学习，使国际学生能多维度、多角度、多方面的了解中国文化，拟计划于2019年6月10日至7月5日举行2019“一带一路艺术文化人才培优”项目。

一、活动主题

活动将聚焦丝路沿线国家艺术文化之比较，力邀德高望重的教育家、表演艺术家及青年教师加盟，为国际学生打造一个集教学、欣赏和体验于一体的全方位综合课程，使一带一路沿线国家及全世界学生不仅能通过本次活动交流各国音乐文化，同时能多维度、多角度、多方面的了解中国艺术文化。

二、活动时间

活动包括大师课、中国音乐工作坊、中国戏曲工作坊、专题系列讲座、艺术辅导课、汉语课、文化考察等。届时将邀请上海音乐学院、上海戏剧学院及相关领域的特聘专家开展工作坊，集中教授中国民族音乐、中国声乐作品、中国钢琴艺术作品、中国打击乐作品等，同时将围绕“世界民族音乐”进行专题讲座，同时还将举办汇报音乐会展示学习成果。

三、招生名额

本次活动奖学金学员面向中国境外外国籍学生、学者招生，年龄范围原则上为16周岁至45周岁。上海市政府奖学金学员15名，上海音乐学院奖学金学员15名。

活动组委会在收到报名资料后将组织评选，届时将在上海音乐学院留学生网站上公布奖学金学员名单。

网站信息：<http://iso.shcmusic.edu.cn>

四、报名相关事宜

1、报名时间: 2019年3月10日—2019年4月20日

2、报名材料:

(1)《2019年一带一路艺术文化人才培优项目报名表》;

(2)护照复印件,或递交电子扫描件;

(3)个人简历;

(4)报名照(护照尺寸)3张;

(5)音响CD或DVD资料(1或2首作品,共约5分钟),可发至邮箱 2205542773@qq.com; 并注明:“一带一路项目:姓名-国籍”,如“一带一路项目—麦克-美国”

3、相关费用:

奖学金包含:报名费、学费、住宿费、活动费、教材费、及来华人员综合保险费;

餐费、往来国际、国内旅费请自理。

4、报名程序及注意事项:

(1)报名表需网上下载后填写。请根据要求用中文或英文如实填写。

网址: <http://iso.shcmusic.edu.cn>

(2)所有报名材料通过邮寄或邮件方式递交(护照复印件需要贴有照片的一页)。

(3)我院审核确认申请者的报名材料后,将向申请人发放《录取通知书》和《外国留学人员来华签证申请表》,申请人务必须持学生签证(X1或者X2)入境。录取通知书和签证申请表将通过邮寄的形式发送给申请人, 请在填写报名表时务必留下可供联系的手机号码和通信地址。

(4)申请者要在录取通知书规定的报到日期来校报到。因故不能参加项目全程的学员,必须事先与国际教育学院进行协商。

(5)提交的申请材料不予退还。

五、联系方式

联系人:乐老师、吴老师

地址:上海市汾阳路20号上海音乐学院国际教育学院

邮编:200031

邮箱: 2205542773@qq.com

电话:0086-21-6431-6745

传真:0086-21-6431-0305



Admission Brochure

As the most famous historical route in the world which connects the East and the West, the Silk Road has presented itself as the most colorful cultural corridor. The glory of the Silk Road in the past should be the starting point where the cultures of different countries meet and continue growing. In order to better enhance cultural exchanges with the countries along the Silk Road and strengthen the training of talents, Shanghai Conservatory of Music (SHCM), under the policy support of the Shanghai Municipal Education Commission, plans to organize the Belt and Road Art Talent Training Program 2019 with Shanghai Theatre Academy from June 10th, 2019 to July 5th, 2019 on the basis of both institutions' characteristics and discipline advantages to enable students from all over the world to learn Chinese art and culture in a multi-dimensional, multi-angle and multi-faceted manner through the study of the traditional Chinese culture.

I.Theme

The Belt and Road Art Talent Training Program 2019 will focus on the comparison of the art culture of countries along the land and maritime Silk Road and invite prestigious educators, performing artists and young teachers to deliver a comprehensive program that combines learning, appreciation and experience for international students, where they will learn Chinese art culture in a multi-dimensional, multi-angle and multi-faceted manner while exchanging the music culture of different countries.

II.Activities

The program will include master classes, Chinese music workshops, Chinese opera workshops, special lecture series, tutoring classes, Chinese classes, cultural activities, etc. Professors and experts of the Shanghai Conservatory of Music, Shanghai Theatre Academy and in related fields will be invited to deliver workshops which focus on Chinese folk music, Chinese vocal works, Chinese piano art works, Chinese percussion works, etc. At the same time, there will be special lectures themed around "World National Music". A concert will also be held to display students' achievements.

III.Enrollment Quota

This program is, in principle, open to foreign students and scholars outside China between the age of 16 and 45. A total of 30 applicants will be enrolled as scholarship participants, among them 15 are Shanghai Government Scholarship winners, and 15 SHCM scholarship winners.

Selection will be organized by the organizing committee based on the application materials and the list of admitted participants will be announced on the official website of the SHCM <http://iso.shcmusic.edu.cn>

IV. Application Requirements

1. Application period: Mar. 10, 2019 – Apr. 20, 2019

2. Application materials

- (1) Application Form for the Belt and Road Art Talent Training Program 2019
- (2) A print copy or scanned copy of the biographical page of your passport;
- (3) A curriculum vitae;
- (4) Three passport-size photos;
- (5) Audio CD or DVD materials (one or two pieces of music that last about five minutes in total), please send the e-files to 2205542773@qq.com.

Please mark the email with "Belt and Road Program: Your name - nationality"

e.g, "Belt and Road Program: Mike - US"

3. Related costs

The fees for application, tuition, accommodation, activities, teaching materials and comprehensive insurance will be covered by the scholarship, while **meal and transportation expenses should be borne by students themselves.**

4. Application procedures and special notes

- (1) Please download the application form from the website below and fill it in Chinese or English as required.

Website: <http://iso.shcmusic.edu.cn>

- (2) All application materials should be submitted by post or e-mail.

- (3) The SHCM will issue the Admission Notice and Visa Application for Study in China to those who are selected. The participants must enter China with a student visa (X1 or X2). Since the Admission Notice and Visa Application will be sent by post, **applicants should leave the correct address information and mobile phone number on the application form** to ensure successful delivery.

- (4) Participants should register on the date stipulated in the admission notice. Those who fail to complete all the program courses should report in advance to the International Education Division of the SHCM for permission.

- (5) The application materials submitted will not be returned.



V.Contact Information

Shanghai Conservatory of Music

Contact persons: Ms. Le or Ms. Wu

Address: International Education Division, Shanghai Conservatory of Music, No. 20 Fenyang Road, Shanghai 200031, P.R. China

E-mail: 2205542773@qq.com

Tel: 0086 -21-6431-6745

Fax: 0086 -21 -6431-0305



2019年上海音乐学院一带一路项目申请表

Application Form

Belt and Road Art Talent Training Program 2019
Shanghai Conservatory of Music

姓名 Name	姓 Family name	名 Given name	照片 Photo
	中文姓名 Chinese name		
国籍: Nationality	护照号码: Passport No.	护照有效期: Valid Until	
性别: Sex	出生日期: Date of birth	出生地点: Place of birth	
宗教信仰: Religion	婚姻状况: Marital Status	手机: Mobile phone No.	
永久地址: Permanent address :			
电话: Telephone No.:			
通信地址: Postal address :			
EmailAddress :		最后学历: Highest Academic Degree Obtained	
职业: Occupation		毕业院校: Educational Background and Major	
你会演奏的本国传统民族乐器? 请列举: Can you play native traditional folk musical instrument? Please give a list.			
请从以下工作坊中选择一种 Please choose one workshop from the following: a.参加中国钢琴作品工作坊 attend Chinese Piano works workshop? <input type="checkbox"/> 是 (yes) b.参加中国声乐工作坊 attend Chinese vocal music workshop? <input type="checkbox"/> 是 (yes) c.参加中国打击乐工作坊 attend Chinese percussion workshop? <input type="checkbox"/> 是 (yes)			
语言能力: Language Proficiency 1.汉语能力 Chinese Proficiency: <input type="checkbox"/> 母语Native <input type="checkbox"/> 流利Fluent <input type="checkbox"/> 一般Basic <input type="checkbox"/> 不会None 是否曾参加中国汉语水平考试, 如是, 请填写所获等级? Have you ever taken HSK test level, if yes, please write the level here _____ 2.英语能力 English Proficiency: <input type="checkbox"/> 母语Native <input type="checkbox"/> 流利Fluent <input type="checkbox"/> 一般Basic <input type="checkbox"/> 不会None			

学习经历 (从最高学历起) Education Background (From Degree Obtained)			
学校名称 Institute	在校时间 Duration (From—to)	专业 Major	所获文凭 Diploma
申请者未满18周岁请填写以下内容 Please fill in the form below if you are under 18 years old.			
紧急情况联络人: Guarantor / Emergency contact	姓名: Name :	国籍: Nationality :	电话: Telephone No. :
	与被担保人关系: Relation to the ward :		
申请人保证 / I hereby affirm that (1) 上述各项申请中填写的情况是真实无误的/All the information in this form is true and correct; (2) 在上海音乐学院学习期间, 遵守中国的法律和学校的规章制度/ I shall abide by the laws and the regulations of People's Republic of China and Shanghai Conservatory of Music. (3) 不从事来华学习目的以外的活动并保证遵守中国法律. I shall not engage in activities other than the 2019 Shanghai Summer School Traditional Chinese Music Program and promise to abide by the laws of the People's Republic of China.			
申请人签字: Applicant's signature		日期: Date	
申请人在提交本申请表时, 需要同时提交下列材料: 1) 护照复印件 2) 音响资料 CD 或 DVD 3) 个人简历 所有报名材料可通过邮寄或邮件方式递交(护照复印件需要贴有照片的一页) 地址: 中国上海市汾阳路 20 号上海音乐学院国际教育学院 (邮编 200031)		Applicants must submit the following documents along with this form when applying : a) A copy of passport b) Audio recording in CD or DVD form c) Resume All documents can be submitted by email or sent by post. (passport copy should be the page with the photo of the passport-holder.) Address: International Education Division of Shanghai Conservatory of Music, No.20 Fen Yang Road, Shanghai, 200031 P.R. China Email: 2205542773@qq.com	
邮箱: 2205542773@qq.com		Email: 2205542773@qq.com	